



**A8-0166/2015**

18.5.2015

**\*\*\***

## **ZALECENIE**

w sprawie projektu decyzji Rady dotyczącej zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu  
(10883/2014 – C8-0088/2015 – 2014/0151(NLE))

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i  
Bezpieczeństwa Żywności

Sprawozdawca: Giovanni La Via

***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
ZWIĘZŁE UZASADNIENIE.....	6
OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH (AFET) W FORMIE PISMA .....	9
WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI.....	11



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie projektu decyzji Rady dotyczącej zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu  
(10883/2014 – C8-0088/2015 – 2014/0151(NLE))

**(Zgoda)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając projekt decyzji Rady (10883/2014),
  - uwzględniając Porozumienie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczące uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (10941/2014);
  - uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę zgodnie z art. 192 ust. 1 oraz art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (C8-0088/2015),
  - uwzględniając pismo Komisji Spraw Zagranicznych,
  - uwzględniając art. 99 ust. 1 akapit pierwszy i trzeci, art. 99 ust. 2 i art. 108 ust. 7 Regulaminu,
  - uwzględniając zalecenie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A8-0166/2015),
1. wyraża zgodę na zawarcie umowy;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządów i parlamentom państw członkowskich oraz Republiki Islandii.

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi a Islandią dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu

### Kontekst

Protokół z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu podpisano w 1997 r., określając w nim wiążący międzynarodowo cel redukcji emisji. UE ratyfikowała ten protokół w 2002 r. oraz stwierdziła, że zarówno ona, jak i 15 należących do niej w tamtym czasie państw członkowskich wykorzystają to postanowienie w celu wspólnej realizacji zobowiązania UE w zakresie emisji. Unia Europejska i jej państwa członkowskie ponosiły zatem wspólną odpowiedzialność, zgodnie z mechanizmem zgodności protokołu z Kioto, za realizację zobowiązania dotyczącego redukcji zbiorowej emisji gazów cieplarnianych w pierwszym okresie (lata 2008–2012) do 8% poniżej poziomu ich emisji z 1990 r.

W swoich konkluzjach z dnia 9 marca 2012 r. Rada wyraziła zgodę na zaproponowanie wspólnego zobowiązania dotyczącego określonej ilościowo redukcji emisji w Unii w wysokości 20% poniżej poziomu z 1990 r. w drugim okresie rozliczeniowym protokołu z Kioto. To stanowisko Rady uzyskało poparcie państw członkowskich podczas dauhańskiej konferencji klimatycznej, która odbyła się w grudniu 2012 r. – 192 strony Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) przyjęły wtedy poprawkę do protokołu.

W poprawce dauhańskiej ustanowiono drugi okres rozliczeniowy na podstawie protokołu z Kioto (KP CP2), który rozpoczął się w dniu 1 stycznia 2013 r. i skończy w dniu 31 grudnia 2020 r., przy czym poprawka ta zawiera także prawnie wiążące zobowiązania dotyczące redukcji emisji, na podstawie których Unia Europejska, jej państwa członkowskie i Islandia zobowiązują się wspólnie ograniczyć swój średni roczny poziom emisji gazów cieplarnianych w latach 2013–2020 do 80 % ich emisji z roku bazowego (głównie 1990 r.). Zobowiązanie to zostało ustalone na podstawie całkowitego poziomu emisji gazów cieplarnianych dopuszczalnego w latach 2013–2020 w ramach pakietu klimatyczno-energetycznego UE.

„Wspólna realizacja zobowiązań” to termin techniczny protokołu z Kioto. Oznacza on, że kilka stron może uzgodnić wspólną realizację zobowiązań dotyczących emisji. Po wykonaniu wspólnego zobowiązania wszystkie strony biorące udział we „wspólnej realizacji zobowiązań” uważa się za wypełniające zobowiązania dotyczące emisji podjęte w ramach protokołu z Kioto. Tylko wtedy, gdy wspólne zobowiązanie nie zostanie zrealizowane, każda ze stron staje się odpowiedzialna za poziom swoich własnych emisji, zgodnie z „warunkami wspólnej realizacji zobowiązań”.

### Stanowisko sprawozdawcy

Sprawozdawca przyjmuje z zadowoleniem wnioski dotyczące decyzji Rady stanowiący

podstawę zawarcia Porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do UNFCCC.

Sprawozdawca pragnie podkreślić niniejszym niektóre aspekty w odniesieniu do wniosku dotyczącego decyzji Rady.

Islandia jest stroną załącznika I do Protokołu z Kioto, która wywiązała się ze swego indywidualnego celu wyznaczonego na pierwszy okres rozliczeniowy. Islandia miała ograniczyć wzrost emisji średnio o poniżej 10 % w ciągu pierwszego okresu rozliczeniowego. Ostatecznie w tym okresie poziom emisji w Islandii obniżył się średnio o 2 %.

W 2009 r. Islandia wyraziła zamiar wspólnej realizacji zobowiązań w drugim okresie rozliczeniowym razem z UE i jej państwami członkowskimi. Rada z zadowoleniem przyjęła tę inicjatywę i stwierdziła, że wspólna realizacja zobowiązań w drugim okresie rozliczeniowym powinna też objąć Islandię. Rada zwróciła się również do Komisji, aby przygotowała w tym zakresie odpowiednie wnioski. Komisja (działając w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich) oraz Islandia zakończyły w 2014 r. negocjacje niezbędne do wspólnej realizacji zobowiązań w ramach drugiego okresu rozliczeniowego protokołu z Kioto (KP CP2).

Islandia uczestniczy w unijnym systemie handlu uprawnieniami do emisji oraz jest objęta rozporządzeniem UE w sprawie mechanizmu monitorowania gazów cieplarnianych. Prawa i obowiązki mające zastosowanie do państw członkowskich w odniesieniu do wspólnej realizacji zobowiązań muszą mieć zastosowanie do Islandii poprzez prawodawstwo UE.

Islandia jest zainteresowana wspólną realizacją zobowiązań wraz z UE i jej państwami członkowskimi niezależnie od tego, czy przystąpi do UE, czy też nie. Negocjacje akcesyjne pomiędzy Islandią a UE nie mają zatem wpływu na wspólną realizację zobowiązań uzgodnionych wspólnie przez UE, jej państwa członkowskie i Islandię na drugi okres rozliczeniowy protokołu z Kioto.

Protokół z Kioto wymaga, aby strony porozumienia o wspólnej realizacji zobowiązań określiły poziomy emisji przydzielone każdemu członkowi tego porozumienia oraz podały je do wiadomości w dniu złożenia dokumentów ratyfikacyjnych (art. 4 ust. 1 protokołu z Kioto). Poziomy emisji przyznane każdemu państwu członkowskiemu oraz Islandii są podane w tabeli 1 załącznika I do projektu decyzji Rady w sprawie poprawki dauhańskiej (w tonach ekwiwalentu dwutlenku węgla (tCO<sub>2</sub>eq)), który jest przedmiotem równoległej procedury zgody.

We wniosku dotyczącym decyzji w sprawie ratyfikacji przewidziano, że wspólne wstępne sprawozdanie UE, jej państw członkowskich i Islandii będzie przygotowane przez Komisję, a poszczególne wstępne sprawozdania – przez każde państwo członkowskie i Islandię.

#### Podsumowanie

Sprawozdawca uważa, że Porozumienie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczące uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań na drugi okres rozliczeniowy protokołu z Kioto będzie

wyraźnym sygnałem świadczącym o podejmowanych na szczeblu międzynarodowym skoordynowanych działaniach europejskich związanych ze zmianą klimatu. UE stanowi od dawna siłę napędową międzynarodowych negocjacji w sprawie zmiany klimatu i odegrała zasadniczą rolę w opracowywaniu Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) oraz protokołu z Kioto.

Dlatego sprawozdawca uważa, że obie decyzje Rady dotyczące poprawki dachuńskiej do protokołu z Kioto oraz udział Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań w ramach protokołu z Kioto należy ratyfikować równolegle, bez zbędnych opóźnień i zdecydowanie na długo przed paryską Konferencją Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie Zmian Klimatu w 2015 r. Unia Europejska zajmuje pozycję światowego lidera w walce ze zmianą klimatu, wspierając ambitną politykę klimatyczną. UE domaga się porozumienia, które będzie [ambitne, wszechstronne i prawnie wiążące](#). W ramach przechodzenia do przyszłego globalnego systemu rozwiązań klimatycznych UE uczestniczy w KP CP2 obejmującym lata 2013–2020.

Biorąc pod uwagę powyższe względy, sprawozdawca proponuje, aby komisja przedmiotowo właściwa i Parlament Europejski wyraziły zgodę na decyzję Rady.



## OPINIA KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH (AFET) W FORMIE PISMA

Komisja Spraw Zagranicznych  
Przewodniczący  
Znak: D(2015)18586

201295

29.04.2015

Giovanni La Via  
Przewodniczący Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego,  
Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

**Przedmiot: Opinia Komisji Spraw zagranicznych (AFET) dla Komisji Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (ENVI) w sprawie decyzji Rady dotyczącej zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Islandią, z drugiej strony, dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu**

Szanowny Panie Przewodniczący,

Komisja Spraw Zagranicznych wzywa Komisję Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, jako komisję przedmiotowo właściwą, do zalecenia Parlamentowi Europejskiemu wydania zgody na zawarcie porozumienia między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi a Islandią, dotyczącego uczestnictwa Islandii we wspólnej realizacji zobowiązań Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i Islandii w drugim okresie rozliczeniowym Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu

Umożliwienie wejścia w życie podjętych przez Europę zobowiązań jako zobowiązań prawnie wiążących w prawie międzynarodowym stanowi wyraźny sygnał świadczący o zaangażowaniu UE i jej państw członkowskich w oparty na zasadach wielostronny system dotyczący zwalczania zmiany klimatu na szczeblu międzynarodowym.

Z prawdziwym zadowoleniem przyjmuję zatem wolę Islandii przyjęcia tego obowiązku oraz realizacji zobowiązań w drugim okresie rozliczeniowym wspólnie z UE i jej państwami członkowskimi.

Z wyrazami szacunku

(podpis)

Elmar Brok

## WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

<b>Data przyjęcia</b>	6.5.2015
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 64 -: 3 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Marco Affronte, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Zoltán Balczó, Catherine Bearder, Ivo Belet, Biljana Borzan, Lynn Boylan, Cristian-Silviu Buşoi, Nessa Childers, Birgit Collin-Langen, Mireille D'Ornano, Miriam Dalli, Angélique Delahaye, Jørn Dohrmann, Ian Duncan, Stefan Eck, Bas Eickhout, Eleonora Evi, José Inácio Faria, Karl-Heinz Florenz, Francesc Gambús, Iratxe García Pérez, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Jens Gieseke, Sylvie Goddyn, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Jytte Guteland, György Hölvényi, Anneli Jäätteenmäki, Jean-François Jalkh, Josu Juaristi Abaunz, Kateřina Konečná, Giovanni La Via, Peter Liese, Norbert Lins, Valentinas Mazuronis, Susanne Melior, Miroslav Mikolášik, Massimo Paolucci, Gilles Pargneaux, Piernicola Pedicini, Pavel Poc, Marcus Pretzell, Frédérique Ries, Daciana Octavia Sârbu, Annie Schreijer-Pierik, Davor Škrlec, Dubravka Šuica, Tibor Szanyi, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Damiano Zoffoli
<b>Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego</b>	Renata Briano, Nicola Caputo, Mark Demesmaecker, Esther Herranz García, Jan Huitema, Merja Kyllönen, James Nicholson, Aldo Patriciello, Gabriele Preuß, Bart Staes
<b>Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego</b>	Marek Jurek, Emilian Pavel, Catherine Stihler